



# contact

Belgique-België  
P.P.  
1080 Bruxelles 8  
1/9277

Rue de Termonde 54  
1083 GANSHOREN  
Tel: 02.465.79.19

Compte n° 210.0599178.61

info@bateleurs.be

<http://www.bateleurs.be>

FEVRIER  
2009  
Numéro 411

Editeurs responsables : Th et L HOMBERGEN  
Av. J.-S. Bach 24 Bte 25 - 1083 GANSHOREN  
thlahombergen@skynet.be

PERIODIQUE MENSUEL - ne paraît pas en JUIN et JUILLET

## Editorial

*(tout le monde debout... votre président vous parle)*

*Engager : verbe transitif, de la fin du XII<sup>ème</sup> siècle.*

*En consultant mon vieux « Petit Robert », j'étais surpris de la longueur des explications consacrées à « engager ».*

*Engager, c'est d'abord mettre en gage. Puis donner pour caution et, par extension, lier par une promesse. Enfin c'est aussi recruter.*

*Vous croyez être arrivés au bout ? Que nenni ! Les militaires sont également passés par là : ils vont engager le fer, engager le combat. Mais aussi engager la troupe ou un vaisseau dans un terrain difficile.*

*Engager est aussi lié à la finance : on engage des dépenses, on engage des fonds pour investir.*

*Pour terminer, c'est mettre dans une situation qui implique des responsabilités, ou encore inciter, exhorter à faire quelque chose : je vous engage d'ailleurs vivement à lire ce « Contact » avec un crayon rouge !*

*Mais ce sacré verbe se veut aussi pronominal : c'est promettre, contracter un engagement, c'est la clé qui rentre dans la serrure, c'est la voiture qui emprunte une allée, c'est quelque chose qui débute, c'est s'aventurer.*

*Pour moi, s'engager c'est aussi une culture, une façon de vivre qui est de plus en plus souvent en rupture avec notre société de consommation. Nous sommes appelés à consommer, à jeter, à nous engager continuellement dans de nouvelles directions au gré de nos humeurs. S'engager demande parfois des efforts pour maintenir le cap, pour conserver à un projet tout son dynamisme ; être engagé, c'est aussi récolter les joies profondes quand nous avons atteint les objectifs de cet engagement.*

*(suite page 2)*

## CALENDRIER

|  |   |
|--|---|
| Chaque lundi à 20h<br>Lundi 2 mars à 19h30           | Répétition de « Visites à Mister Green »<br>Réunion de l'équipe décor |
| Vendredi 13 mars à 19h30<br>Vendredi 13 mars à 20h15 | Réunion du CA<br>Assemblée générale                                   |
| Mardi 17 mars 2009 à 20h15                           | Réunion du Comité de lecture  |
| Samedi 4 avril à 9h                                  | 9h Journée de confection du décor                                     |
| Jeudi 23 avril à 20h                                 | Salle VITA – Répétition générale                                      |
| Du 24 au 26 avril                                    | Représentations de « Visites à Mister Green »                         |

### Editorial

(suite de la page 1)

*S'engager dans une aventure, telle celle des Bateleurs, cela n'a rien de militaire, ce n'est pas quelque chose de spécialement difficile et cela ne doit pas vous obliger à investir beaucoup d'argent.*

*Mais c'est certainement s'aventurer sur des chemins différents, prendre le risque de faire des choses inhabituelles, c'est prendre quelques responsabilités chacun selon ses moyens.*

*Et comme les Bateleurs vivent dans notre société, ils sont confrontés à l'environnement qui ne favorise pas l'engagement. Nous sommes donc dans cette phase un peu plus difficile où des questions se posent, où des choix doivent être opérés : notre prochaine Assemblée Générale y consacra du temps. Mais que tout cela ne nous empêche pas de nous consacrer aux projets en cours, le spectacle d'avril par exemple : pour cela, nous avons besoin de votre engagement à tous !*

Philippe THONNARD

### NDLR

Contrairement à ce qui a été écrit dans le précédent numéro, l'actualité vous donne le plaisir d'avoir quand même un Contact en février. Il reprend normalement le n° 411.

### Il y a trente ans Février 1979

Deux messages durant le mois de février. Après deux répétitions de B & C, les choses se confirment : on s'amuse beaucoup, évidemment, mais ce ne sera pas pour autant facile à réaliser, il y faudra du travail. Un calendrier des répétitions est établi, une réunion de l'équipe décors envisagée. Il est aussi rappelé l'exigence de la mémoire rapidement, mais celle-là, on la retrouve lors de chaque préparation d'un spectacle.

Le second message du mois contient déjà des félicitations, car chacun a fourni du bon travail de mémoire et de jeu. Toute la pièce sera mémorisée avant la fin du mois.

Une autre demande : tous les Bateleurs sont invités aux répétitions pour habituer les acteurs à la présence d'un public.

A propos, cela vous le lirez aussi ailleurs dans ce Contact, dans l'un ou l'autre article traitant de l'actualité.

LH

*Que de loisirs il gagne celui qui ne regarde pas à ce qu'a dit le voisin, à ce qu'il a fait ou pensé, mais à ce qu'il fait lui-même afin que son acte soit juste.*

Marc-Aurèle

### VISITES A Mr GREEN

#### Où en sommes-nous

Les deux premières étapes du travail des acteurs sont à présent terminées.

D'abord, une profonde et assez longue réflexion sur la pièce et les choix de mise en scène. Réflexion indispensable pour une pièce très riche en thèmes et sentiments variés. Deux semaines ont été nécessaires pour cette réflexion; s'en est suivi la mise en place de la pièce qui vient de se terminer ce 9 février. Certaines scènes furent assez simples à mettre en place, alors que d'autres ont nécessité un temps beaucoup plus long, mais nous y sommes arrivés dans les temps prévus au planning.

Ce qui est le plus encourageant, c'est qu'au fur et à mesure de la mise en place nous avons pu, mieux encore, nous rendre compte de la force de cette pièce où le texte est vraiment beau et méritera toute notre attention pour être mis en valeur par des déplacements, gestes, regards et attitudes qui nécessiteront une précision exemplaire. Cette approche étant un peu mon dada dans la mise en scène, je tâcherai d'apporter un maximum aux acteurs pour sortir ce qu'il y a de mieux en eux. Cela ne sera évidemment possible que si les acteurs font l'important travail de mémorisation dans un (suite page 3)

## VISITES A Mr GREEN

Où en sommes-nous  
(suite de la page 2)

délai relativement court et si tout le reste se met en place dans les deux à trois semaines à venir. J'attends donc les bruitages et enregistrements nécessaires pour la fin du mois, les accessoires doivent se réunir au plus vite tant ils font parties intégrante du jeu, une dernière modification du décor va simplifier la tâche des décorateurs, l'option pour les meubles de cuisine est en cours de réalisation, les souffleurs sont désignés, l'affiche se dessine (presque toute seule).

Il nous reste à trouver deux personnes qui seraient d'accord de jouer un rôle inhabituel mais très important dans cette pièce: la réalisation des changements de décor qui seront nombreux et devront être minutieux et minutés. Appel est donc lancé, si vous êtes intéressés par cette participation à la réalisation de la pièce ne traitez pas à me contacter (067.44.24.68) car votre présence aux répétitions serait nécessaire dès le début du mois de mars.

Voilà où nous en sommes, côté scène, dans ce travail qui me semble très prometteur. N'oubliez pas qu'une présence de bateleurs aux répétitions aidera les acteurs à vivre les sentiments, n'hésitez donc pas à nous rejoindre le lundi.

Guy

### Appel

Le Conseil d'administration fait appel à un Bateleur qui accepterait de remplir le rôle de vérificateur aux comptes avant la prochaine assemblée générale. Merci de contacter notre président au n° de téléphone 02.465.41.19

## A tous les Bateleurs,

Vous pensez avoir deux mains gauches, pas de problème.

Pour aider à la confection d'un décor, souvent une seule suffit.

Donc, si vous êtes intéressé, si vous avez envie d'être fier du résultat quand les spectateurs félicitent le décor ( oui, oui, ils le font), si tout simplement, vous avez envie de passer une bonne journée, parce que, je vous assure le travail dans la bonne humeur, venez nous rejoindre le 04 avril à 9h00 au local derrière l'église.

Bien sûr, annoncez votre présence par Email au

[secretariat@bateleurs.be](mailto:secretariat@bateleurs.be)

ou par téléphone au

02/427.72.05 (en soirée).

Votre décoratrice pourra ainsi organiser le travail pour que chacun y trouve quelque chose à faire.

A vos agendas

Votre décoratrice (Martine)

## ENIGME

*Rappelez-vous le texte de l'énigme du mois passé.*

N'est-ce pas que c'est beau ! Nous sommes au cœur même de la vie ! Lorsque j'ai pris ma retraite, mon jeune ami, je me suis retrouvé dans ce coin ravissant, mais morne. J'étais isolé, sans aucune occupation. Dépressif, je me suis mis à me déliter. Les médecins m'avaient encouragé : le climat est sain, disaient-ils, mais que vaut le climat sans la fébrilité de l'action ?

*Deux Bateleurs ont trouvé. Il faut dire que la question était sans doute moins difficile que la précédente.*

*Un personnage retraité, isolé, sans aucune occupation. Et le médecin lui conseille de l'action. Dans la suite de la pièce, il en a eu de l'action. Il a même pu reprendre son ancien métier d'avocat et sortir la plaidoirie de sa vie.*

*Mais oui, il s'agit de « La Panne » de Friedrich Dürrenmatt que nous avons joué en décembre 2007, il n'y a donc pas si longtemps.*

## Humour Yiddish

Cela se passait en 1943. Un Juif polonais, après avoir traversé cent frontières et échappé mille fois à la mort, échoue, Dieu sait comment, à Lisbonne, au Portugal. Là, il entre dans la première agence de voyage venue et demande un billet

- Pour où ? dit l'employé.

- Cela m'est complètement égal, répond le Juif à bout de forces, je veux un billet...

- Par bateau ou par avion ? dit l'employé qui commence à s'impatisser.

- Je m'en fous, répond le Juif. Il me faut partir, fuir, aller ailleurs, n'importe où, mais ailleurs...

Désespéré, l'employé portugais va chercher un immense globe terrestre et le présente au Juif en le priant de choisir sur la carte du monde, l'endroit où il voudrait aller. Machinalement le Juif fait tourner le globe sur son pivot. De plus en plus vite... Enfin, au bout de quelques minutes, le Juif arrête le globe et demande à l'employé :

- Vous n'auriez pas autre chose ?

**Ce numéro de CONTACT se lit avec un crayon rouge à la main.**

**Car, comme tous les autres, il contient des informations intéressantes et importantes.**

## Comité de lecture

Nous appelions chacun à lire des textes... cet appel n'a pas encore été entendu. Où restez-vous ? Si le crayon rouge ne suffit plus, il nous faudra bien crier !

## A vos agendas

Si le calendrier que vous trouvez en haut de la page mentionne déjà les dates du prochain spectacle, c'est entre autres pour vous permettre de bloquer ces dates dans votre agenda et d'être ainsi à même de proposer votre aide pour l'organisation, sur scène, autour ou dans la salle.

## KICHINEV vous connaissez ?

C'est une ville de Bessarabie et la capitale de l'ancienne République Moldave (URSS). Elle compte actuellement environ 500.000 habitants.

Aujourd'hui, la Moldavie est indépendante mais cette région est encore revendiquée par l'un ou l'autre voisin. Son histoire a été pour le moins tourmentée, jugez plutôt : elle était moldave en 1367, turque en 1503, russe en 1812, sud roumaine de 1856 à 1878, entièrement roumaine jusqu'en 1918, russe en 1940, roumaine en 1941, russe en 1944. La population est aussi fort mélangée : russes, ukrainiens, roumains, bulgares.

Tout cela n'est pas étonnant quand on sait que c'est un territoire très fertile entre le Dniester, le Prout (pardon) le Danube et la Mer Noire.

Le 16 avril 1903, dimanche de Pâques, la ville a été le triste théâtre d'un énorme pogrom. Le ministre de l'intérieur considère le pogrom comme un mouvement de protestation spontané de la population, fidèle au tsar Nicolas II, contre la forte proportion de juifs dans les mouvements révolutionnaires.

Les pogroms ont d'ailleurs été nombreux entre 1881 et 1921, ce qui a provoqué la migration de nombreuses familles vers l'Allemagne, les Etats-Unis et même vers la Palestine, après la constitution du mouvement sioniste.

*(renseignements rassemblés par Roger)*

**LA TROUPE DU MOULIN**  
vous présente

## Venise sous la neige

de Gilles Dyrek  
dans une mise en scène de  
Françoise Van Eycken

avec  
par ordre d'entrée en scène :

**Alice Brutout**  
**Jacques Guilmot**  
**Pilou Depris**  
**Pierre Deroubaix**

Vendredi 20 mars à 19h30 rideau 20h  
Samedi 21 mars à 19h30 rideau 20h  
Dimanche 22 mars à 14h30 rideau 15h

## Espace CADOL

Rue François Delcoigne, 25  
Koekelberg

Parking du centre sportif Victoria  
dans la rue de Ganshoren  
face à la société Debailleul

Participation aux frais: 8,00€

Pensionnés, étudiants, ABCD: 6,00€

**Réservations des places:**  
**du 20 février au 19 mars 2009**  
en utilisant notre site web

[ht-  
tp://www.troupedumoulin.be/reservation.htm](http://www.troupedumoulin.be/reservation.htm)

ou par e-mail à l'adresse  
[reservation@troupedumoulin.be](mailto:reservation@troupedumoulin.be)

**Préciser nom, prénom, représentation souhaitée**  
**et nombre de places à 8,00 € ou 6,00 €.**

Ou par téléphone : uniquement  
au

**0478 530869**

de 20h à 22h du lundi au vendredi.

*Entraînée par son ami avec qui elle vient de se disputer, Patricia arrive furieuse à un dîner "ex-collègues" où elle ne connaît personne. Comme elle ne dit pas un mot, on la prend pour une étrangère. Elle entretient alors le quiproquo et fait voler la soirée en éclat... Venise sous la neige est une comédie dynamique et savoureuse tournant autour d'un énorme malentendu. On se prend très vite au jeu en observant ces 2 couples si différents, dont l'un d'eux pourrait sortir tout droit du fameux Dîner de con. Entre déchirures amoureuses et déclarations de mariage, les rôles vont s'inverser et la soirée va accumuler les catastrophes hilarantes, pour le plus grand plaisir.*

*Un fond d'humanitaire, deux couples à l'opposé, un zeste de Venise, vous avez là un cocktail détonnant pour passer une excellente soirée ou matinée.*

**LES BATELEURS**  
**GANSHOREN asbl**  
sont aidés par

**LA COMMUNE DE**  
**GANSHOREN**

**LE CENTRE CULTUREL DE**  
**GANSHOREN**  
**LA PAROISSE**  
**SAINTE-CECILE**

Avec l'appui du Ministre, membre du Collège de la Commission Communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la culture.

